

## 2008 年上海海事大学攻读硕士学位研究生入学考试试题 B

(重要提示: 答案必须做在答题纸上, 做在试题纸上不得分)

考试科目\_\_\_\_\_

### 一、用平假名写出下列汉字的读音 (10%)

- |        |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1. 荷物  | 2. 野菜  | 3. 雑煮  | 4. 雑誌  | 5. 混雑  |
| 6. 物価  | 7. 野村  | 8. 楽器  | 9. 音楽  | 10. 娯楽 |
| 11. 実物 | 12. 品質 | 13. 態度 | 14. 地元 | 15. 行為 |
| 16. 品物 | 17. 返品 | 18. 支度 | 19. 敷地 | 20. 行司 |

### 二、把下列平假名改写成日语汉字 (10%)

- |         |          |          |          |            |
|---------|----------|----------|----------|------------|
| 21. せつび | 22. しょうぶ | 23. よこはま | 24. うらがわ | 25. しょくぎょう |
| 26. さんぽ | 27. ぼうせき | 28. けんそん | 29. きょうぎ | 30. りょうしん  |
| 31. ふよう | 32. けんちく | 33. おうたい | 34. しゅるい | 35. ちょうかい  |
| 36. せんご | 37. けいざい | 38. うんてん | 39. しょうこ | 40. えいきょう  |

### 三、用平假名填空, 每空一个假名 (10%)

41. 初めのころは上海語が ( ) ( ) ( ) ( ) 話せませんでした、その後は ( ) ( ) ( ) ( ) 話せるようになりました。
42. 歌舞伎は決まりが ( ) ( ) ( ) ( ) 多く、一般の日本人に ( ) ( ) ( ) ( ) 分かりにくいそうです。
43. 天気のせいで、胡さんもこのごろ ( ) ( ) ( ) 気分が悪い ( ) ( ) ( ) です。
44. 昨日 ( ) ( ) ( ) の時間に家を出ました。( ) ( ) ( )、電車はいくら待ってもなかなか来ませんでした。
45. クラスの人たちはみな遊びもしないで、勉強 ( ) ( ) ( ) していますが、私は ( ) ( ) ( ) できません。
46. 一週間の試験で ( ) ( ) ( ) にも疲れたので、今日 ( ) ( ) ( ) 暇つぶしに小説でも読もうかと思っていますところです。
47. 工場 ( ) ( ) 能率的に仕事をする ( ) ( )、コンピューターが使われています。
48. サラリーマンはマイホームがほしくても買う ( ) ( ) 必要な大金はないので、遠くから眺める ( ) ( ) で、なかなか買えないのです。
49. 歌舞伎は江戸時代 ( ) ( ) 嬉しかったもので、今 ( ) ( ) 日本の代表的な伝統芸能の一つになっています。
50. 梅雨の時期は蒸し暑くてたまらない ( ) ( )、日本人は昔 ( ) ( ) 快適に暮らせるようにいろいろと工夫してきました。

四、 用简体把下列词组译成日语 (25%)

51. 久违了    52. 敲敲门    53. 烧开水    54. 笔直走    55. 往右拐  
56. 戴眼镜    57. 戴帽子    58. 系领带    59. 流鼻涕    60. 打喷嚏

五、 用敬体把下列句子译成日语 (25%)

61. 这表每天慢五分钟。  
62. 学过却忘了。  
63. 买房子需要很多钱。  
64. 无论怎么等公共汽车也不来。  
65. 同他一样我也从北京来到了上海。  
66. 不管怎么说外语学习语法最难。  
67. 能用英语打电话，却不会写信也不会看报。  
68. 面试时，不得不回答各种各样的提问。  
69. 这正是我想要的东西。  
70. 做那种事连孩子都会笑话的。

六、 把下列短文译成汉语 (20%)

71. 今日の午後、友人の萌子が電話をかけてきました。今朝の飛行機でハワイへ旅行に行くはずでしたが、事故で列車が遅れて、出発に間に合わなかったそうです。
72. ところが、その飛行機がエンジントラブルで引き返してきたというおかげで、今夜、一緒に行けるようになりました。
73. 運不運<運不運(うんふうん): 禍福>というのはなかなかわからないものです。
74. 父は先月、自転車を盗まれ、“犯人を見つけたら、決して許さん”と怒っていました。
75. けれども、それ以来、駅まで20分の距離を歩いて通うようになったら、体重が6キロも減って、出ていたお腹が目立たなくなりました<目立つ(めだつ): 显眼, 引人注目>。
76. おとといの日本とフランスのサッカーの試合はその反対です。日本が最初に2点取って、勝ったと思ったら、選手も安心して過ぎたのですが、結局、2対3で負けてしまいました。
77. 逆転した<逆転(ぎゃくてん): 反败为胜>フランスもすごいです、負けるにしても、もう少しいい負け方をしてほしかったです。
78. 私はおとし、大学に入学したばかりのころ、中国語のテストの成績がとても悪かったです。
79. それで、その年の夏休みに奮起したから、中国語が得意になって、この間のスピーチコンテストで優勝できました。
80. もし、最初から成績が良かったら、一位になれたとは限りません。“失敗は成功の元”とは、なるほど、よく言ったものです。